



嚴而有愛



## Discipline

The main objective of organising the School Prefects Team is to develop pupils' sense of responsibilities and leadership potential.

All the prefects are carefully chosen from Primary 5 and 6 boys who always conduct themselves well in school. The duties of a prefect include patrolling the school, monitoring the discipline of pupils and solving problems for others. Prefects are also responsible for keeping records of pupils' misbehaviour.

At the end of each school year, each prefect will be awarded a Certificate of Appreciation as encouragement.

本校風紀隊成立的主要目的是提升學生的服務精神、責任感及領導才能，為學校培訓一群守紀律的模範生，協助維持秩序，確保良好的校風。

風紀隊員是從五、六年級的學生中嚴格挑選出來的，被挑選者必須是品學兼優、熱心服務及勇於承擔的好學生。他們的職務包括巡視各樓層及梯間，維持集隊時的秩序，以及對違規學生作適當的處理及記錄等；至於風紀們的值勤情況，則由風紀隊長負責監管。

學年結束前，每位風紀都獲頒發獎狀乙張，以作鼓勵。



Group photo of School Prefects  
風紀隊大合照



# A+



Prefect explaining the school rules  
to the junior boys  
風紀向同學講解學校規則



Prefect on duty  
風紀於梯間當值



School Head Prefects  
風紀隊長關浩弘 (5D)、  
楊君信 (6C) 及林浩恩 (6F)



Certificates of Appreciation awarded  
to prefects  
風紀何摯恩 (5C)、麥捷倫 (5C) 及  
戴亦弘 (5C) 持獎狀合照



Prefect monitoring the discipline of Primary One boys  
風紀維持一年級學生的秩序



Prefect solving problems for others  
風紀為同學解決困難



Prefect on duty during recess  
風紀當值情況





## Student Guidance

The Guidance Team aims at all-round holistic development of our pupils. To this end, it continues to adopt the whole school approach to guidance. A balance of services, both developmental programmes and individual counselling is offered to meet the needs of our pupils at all levels.

我們相信每個學生都是有價值、有感情、有個性和有潛質的，我們也深信在孩子的成長過程中，老師與家長的緊密合作和關懷，能為學生營造一個溫馨、和諧的學習環境，所以本校採用「全方位輔導」，致力推行多元化的輔導和教育活動，又與家長緊密合作，希望培養學生的品德，建立學生正確的價值觀，讓他們健康地成長。

### Personal Growth Lessons 愉快的成長課

Since September, 2002, Personal Growth Lessons have been introduced and taught in P.1 and P.2. Within the context of our school and through different learning activities, pupils are given opportunities to learn and develop their values, attitudes and skills, which are essential to the well-being of individuals.

生活化和有趣的個人成長課重視學生個人成長和價值觀的培養：通過活動，訓練學生思考；透過分享，增加學生對自己的了解，明白與別人相處之道，提升他們的社交能力。五月及六月的「成長輔導課」，針對「非典型肺炎」而修訂。修訂了的課程能引起學生的共鳴，使學生體會生命的可貴，並懂得欣賞醫務人員「捨己為人」的精神。



2F Wong Shui Cheung 王瑞璋



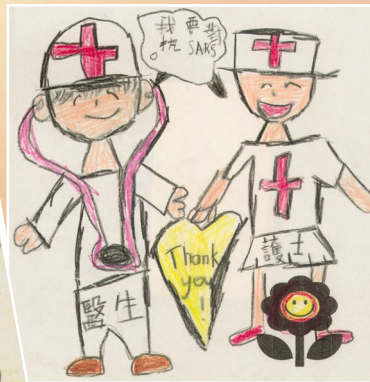
1D Hsu Kai Wei 許凱歲



1C Ng Yu Long 伍于朗



1D Wong Ka Kit 黃家傑



1E Lo Chun To 盧俊陶



2A Chan Yin Yui 陳彥叡

## School-based Guidance Activities

### 校本輔導活動 — 愛護學校、守紀律、有禮貌

In order to train pupils to care for our School, be polite and be disciplined, a series of developmental programmes is organised.

今年，為配合本校「愛護學校」的主題，輔導組舉辦了三個全校參與的輔導活動：「人人守紀律」透過獎勵和活動，提醒學生上課時要遵守紀律；「每天禮貌多一些」利用貼紙鼓勵學生待人以禮；「清潔齊參與」敦促每位學生盡力保持校園清潔，以維護良好的學習環境。

## Moral Talks 德育講座

Different kinds of moral talks are provided for pupils regularly. Pupils have opportunities to reflect on what they can cultivate in their self-development in the pursuit of a more meaningful life.

學生在成長過程中面對很多挑戰，輔導組老師積極舉辦預防性、發展性的輔導活動，如「青春期」及「濫用藥物」講座，通過認知與分享，培養學生獨立思考及分辨是非的能力。



Talk on "Puberty"  
「青春期」講座



# *Diversity of Interests*





動靜皆宜



## Parent-Teacher Association

November 2, 2002 marked a memorable day for the La Salle Primary School Parent-Teacher Association as its Inauguration Ceremony was held. The PTA, now comprising 1260 members, acts as a bridge between the school and parents. With the vision of striving for the benefit of our pupils and fostering good parent-teacher relationship, a variety of parent-child activities and extra-curricular programmes have been launched successfully with the concerted efforts of dedicated teachers and parent helpers.

The PTA newsletter serves as an invaluable channel for communication and idea sharing. The gathering of photos on activities and collection of reflective articles from the Principal, teachers, parents and pupils enrich our sense of belonging to the Lasallian Family. The PTA will continue to make its contribution to the healthy upbringing of our pupils throughout their wonderful school lives.

「喇沙小學家長教師會」於二零零二年十一月二日成立，現有會員1260人。會內的功能小組相繼運作，提供不同形式的親子及課餘活動，而「家長教師會通訊」除定期收錄活動的剪影外，同時亦為家校合作提供溝通的橋樑。冀望喇沙大家庭的精神，能繼續為學生譜出健康而豐盛的校園生活。



Rev. Brother Patrick — the School Supervisor and our honourable guests attended the LSPSPTA Inauguration Ceremony.  
校監百德院長及眾嘉賓出席家教會成立典禮



Members of the 2002-2003 Executive Committee of LSPSPTA  
2002-2003 家長教師會委員合照



The PTA notice board — one of the communication channels between the School and parents  
「家長教師會」展板 — 訊息溝通的另一道橋樑



Physical Fitness Day — LSPSPTA assists the School to promote the importance of physical fitness.  
「喇沙小學體適能日」— 家教會協助校方推廣體適能的重要性